

INTERNATIONAL GCSE

Arabic (First Language) (9-1)

SAMPLE ASSESSMENT MATERIALS

Pearson Edexcel International GCSE in Arabic (First Language) (4AA1)

First teaching September 2017

First examination June 2019

First certification August 2019



Edexcel, BTEC and LCCI qualifications

Edexcel, BTEC and LCCI qualifications are awarded by Pearson, the UK's largest awarding body offering academic and vocational qualifications that are globally recognised and benchmarked. For further information, please visit our qualification website at qualifications.pearson.com. Alternatively, you can get in touch with us using the details on our contact us page at qualifications.pearson.com/contactus

About Pearson

Pearson is the world's leading learning company, with 35,000 employees in more than 70 countries working to help people of all ages to make measurable progress in their lives through learning. We put the learner at the centre of everything we do, because wherever learning flourishes, so do people. Find out more about how we can help you and your learners at qualifications.pearson.com

References to third party material made in this sample assessment materials are made in good faith. Pearson does not endorse, approve or accept responsibility for the content of materials, which may be subject to change, or any opinions expressed therein. (Material may include textbooks, journals, magazines and other publications and websites.)

All information in this document is correct at time of publication.

ISBN 9781446943373

All the material in this publication is copyright
© Pearson Education Limited 2017

Contents

Introduction	1
General marking guidance	3
Paper 1 – Sample question paper	5
Paper 1 – Sample mark scheme	27
Paper 2 – Sample question paper	39
Paper 2 – Sample mark scheme	51

Introduction

The Pearson Edexcel International GCSE in Arabic (First Language) is part of a suite of International GCSE qualifications offered by Pearson.

These sample assessment materials have been developed to support this qualification and will be used as the benchmark to develop the assessment students will take.

General marking guidance

- All candidates must receive the same treatment. Examiners must mark the last candidate in exactly the same way as they mark the first.
- Mark schemes should be applied positively. Candidates must be rewarded for what they have shown they can do rather than be penalised for omissions.
- Examiners should mark according to the mark scheme – not according to their perception of where the grade boundaries may lie.
- All the marks on the mark scheme are designed to be awarded. Examiners should always award full marks if deserved, i.e. if the answer matches the mark scheme. Examiners should also be prepared to award zero marks if the candidate's response is not worthy of credit according to the mark scheme.
- Where some judgement is required, mark schemes will provide the principles by which marks will be awarded and exemplification/indicative content will not be exhaustive. However different examples of responses will be provided at standardisation.
- When examiners are in doubt regarding the application of the mark scheme to a candidate's response, a senior examiner must be consulted before a mark is given.
- Crossed-out work should be marked **unless** the candidate has replaced it with an alternative response.

Marking guidance for levels based mark schemes

How to award marks

The indicative content provides examples of how students will meet each skill assessed in the question. The levels descriptors and indicative content reflect the relative weighting of each skill within each mark level.

Finding the right level

The first stage is to decide which level the answer should be placed in. To do this, use a 'best-fit' approach, deciding which level most closely describes the quality of the answer. Answers can display characteristics from more than one level, and where this happens markers must use the guidance below and their professional judgement to decide which level is most appropriate.

Placing a mark within a level

After a level has been decided on, the next stage is to decide on the mark within the level. The instructions below tell you how to reward responses within a level. However, where a level has specific guidance about how to place an answer within a level, always follow that guidance. Statements relating to the treatment of students who do not fully meet the requirements of the question are also shown in the indicative content section of each levels based mark scheme. These statements should be considered alongside the level descriptors.

Markers should be prepared to use the full range of marks available in a level and not restrict marks to the middle. Markers should start at the middle of the level (or the upper-middle mark if there is an even number of marks) and then move the mark up or down to find the best mark. To do this, they should take into account how far the answer meets the requirements of the level:

- If it meets the requirements fully, markers should be prepared to award full marks within the level. The top mark in the level is used for answers that are as good as can realistically be expected within that level
- If it only barely meets the requirements of the level, markers should consider awarding marks at the bottom of the level. The bottom mark in the level is used for answers that are the weakest that can be expected within that level
- The middle marks of the level are used for answers that have a reasonable match to the descriptor. This might represent a balance between some characteristics of the level that are fully met and others that are only barely met.

Pearson Edexcel International GCSE

Arabic

Paper 1: Reading, Summary and Grammar

Sample assessment material for first teaching
September 2017

Extracts booklet

Paper Reference

4AA1/01

Do not return this extracts booklet with the question paper.

Turn over ►

S56833A

©2017 Pearson Education Ltd.

1/1/1/1/



S 5 6 8 3 3 A



Pearson

BLANK PAGE

المحتوى

رقم الصفحة

٤

٥

٦

الجزء الأول: القراءة

النص الأول: التطور التكنولوجي والتعليم

النص الثاني: عمالة الأطفال

الجزء الثاني: التلخيص

النص الثالث: تاريخ كرة القدم

اقرأ النص التالي بعناية وأجب عن الأسئلة من الأول إلى الرابع في الورقة المخصصة للإجابة.

التطور التكنولوجي والتعليم

عند الحديث عن التعليم والتطور التكنولوجي، أولى المشاكل التي تقابلنا هي تفاوت المهارات التي يجب توفرها في المعلم والطالب لاستخدام الآلات الحديثة في التعليم، وأيضاً إتاحتها لهم. وغالباً ما يتجاوز المتعلم والمدرس عقبة المهارة، فهذه الآلات سهلة الاستخدام وتحتاج إلى معرفة أولية. وبدون شك أدى التطور التكنولوجي إلى حدوث تغيير ملحوظ في المجال التعليمي، وأصبحت المؤسسات التعليمية تتسابق لتقديم الطرق التكنولوجية الحديثة.

من المؤكد أن التكنولوجيا تلعب دوراً إرشادياً بالنسبة للمتعلمين والمدرسين؛ فهي تقدم للطالب وسائل جيدة للتذكر الجيد من خلال عملية التشويق لتلقي المعلومات، بالإضافة إلى المتعة التي يحصل عليها عند استخدامه وسائل تقنية كمعلم إلكتروني. كما أن هذه التقنية تساعد على تنمية القدرات العقلية في المواضيع العلمية وإثراء المعرفة من خلال المكتبة الإلكترونية.

للتكنولوجيا أهمية كبيرة للمعلم أيضاً، فهي تقوم بدور المساعد من خلال توفير الواجهة الصحيحة في طريقة عرض المعلومات، الأمر الذي يساهم في استقبالها بشكل أسرع. وبذلك تلعب التكنولوجيا دور المرشد الذي يساعد المعلم في توجيه المادة العلمية ليمنح الطالب فرصة أكبر للفهم.

وتعد التكنولوجيا مصدراً رئيسياً للحصول على المعلومات كالموسوعات والقواميس موفرةً الكثير من الوقت عند البحث. كما أنها قدمت عدة وسائل للتعامل مع الكم الهائل من المعلومات وذلك بحفظها في أسطوانات مدمجة أو تخزينها في الحاسوب أو على شبكة الإنترنت. كذلك لم يعد الطالب مضطراً لشراء الكتب ذات الأحجام الكبيرة، حيث إنها موجودة حالياً على الأسطوانات المدمجة وكذلك على الإنترنت وبأسعار رخيصة.

وتلعب التكنولوجيا دوراً مهماً في خلق حوار عبر مواقع التواصل الاجتماعي حيث يتمكن الطالب من الحديث مع معلمه وهو جالس في بيته أمام شاشة الحاسوب. وهكذا تقوم بربط الطلاب بالمعلمين، كما تربط المعلمين ببعضهم البعض، كما أنها تخلق ترابطاً بين الطالب وزملائه بفتح باب جديد يساعد الطلاب في الفصل الواحد على الاشتراك في أنشطة مختلفة.

وذكرت صحيفة الأهرام أن التكنولوجيا تتطور بسرعة مذهلة حيث تلهث المناهج الدراسية في العالم كي تلحق بتلك التطورات وتعطي طلابها المعرفة التي تسير العصر، وتطوير التعليم هو مطلب ملح ودائم، ومن لا يفهم لغة العصر فهو متأخر وعفى عليه الزمن.

إن التعليم كالماء والهواء، وهو من أهم الحقوق التي يجب الحصول عليها في سن مبكر من أجل تحقيق أساسيات الحياة الكريمة والتقدم الحضاري، وإدماج التكنولوجيا في المنهج المدرسي لم يعد نزعة واتجاهاً نحو الرفاهية بل ضرورة تحتّمها الظروف المحيطة بالعملية التعليمية لضمان مواكبة التطور العلمي.

النص الثاني

اقرأ النص التالي بعناية وأجب عن الأسئلة من الخامس إلى التاسع في الورقة المخصصة للإجابة.

عمالة الأطفال

قرأت في إحدى المقالات أن عمالة الأطفال هي من المشاكل الخطيرة في البلدان الفقيرة والمتطورة على السواء. وذكرت المقالة أن تشغيل الأطفال هو كل جهد جسدي يقوم به الطفل يؤثر على صحته الجسدية والنفسية والعقلية، ويتعارض مع تعليمه الأساسي، حيث يُستغل كعمالة رخيصة مما يعيق تعليم الطفل ويغير مستقبله.

قررت الخروج إلى أرض الواقع لمعرفة الأسباب التي تدفع الأطفال إلى العمل، فقابلت فاطمة، أم محمود التي يعمل ابنها في مخبز، وكان حديثنا كالتالي:

فاطمة: "الفقر! الفقر! أستاذ حسين وحش كاسر ينهش فينا. فنحن لا دخل لنا ونعتمد تماماً على ما يكسبه ابني محمود في عمله".

أما زينب، أم كمال التي يعمل ابنها في ورشة تصليح سيارات، فكان ردها كالتالي:

زينب: "ابني هرب من المدرسة لأن الدروس كالألغاز، صعبة جداً، وليس عندنا مال للدروس الخصوصية! والآن هو يحاول أن يتعلم حرفة".

شعرت بالحزن، وقررت أن ألتقي بالدكتور سامي، باحث في علم الاجتماع، عله يساعدني على فهم هذه الظاهرة. وفي حديثي معه جرى هذا الحوار بيننا:

الدكتور سامي: "للأسف يا أستاذ حسين هناك دول عربية كثيرة تشهد تزايداً مخيفاً في عمالة الأطفال في الأراضي الزراعية وأعمال البناء وجمع القمامة وتنظيف السيارات والعمل في المنازل وإلخ.... وبدون شك عمالة الأطفال جريمة شنعاء. هل تصدق يا أستاذ حسين أنهم أحياناً يعملون من سن الخامسة؟ وكثيراً ما تنتج كوارث صحية مثل إصابة الطفل أثناء العمل؟ وأيضاً العمل في القطاع الزراعي يجعلهم عرضة لمخاطر السموم الكيماوية، لأنهم يُستخدمون لنقل الأسمدة السامة؟"

أنا: "هل هناك أي بحث في هذا المجال؟"

الدكتور سامي: "نعم، تفضل! هذا بحث خطير قمت به كي أستعرض أسباب هذه الآفة الاجتماعية".

أنا: "في رأيك هل الفقر هو السبب الوحيد؟"

الدكتور سامي: "بدون شك يا سيدي، الفقر هو العامل الأكبر، لكن عمل الأطفال مرتبط أيضاً بعدم الالتحاق بالمدارس. انظر إلى الأرقام، هل تعلم أن أكثر من ١٤٠ مليون طفل محرومون من التعليم الابتدائي في العالم؟ وأن ١٣٠ مليون طفل آخرين لا يذهبون إلى المدرسة بانتظام بسبب التزامهم بالعمل؟ إن أساليب التعليم مسئولة أيضاً مسئولة تامة عن تسرب الأطفال من المدارس واللجوء إلى العمل في سن مبكر. لقد وجدت أن هذه الأساليب فشلت تماماً في أن تأخذ في عين الاعتبار تفاوت قدرات الاستيعاب لدى بعض الأطفال وأن تعتمد على الطرق الحديثة المشوقة".

أخيراً أظن أننا الآن نتشارك الرأي في أن عمالة الأطفال قضية اجتماعية خطيرة. وقد بذلت العديد من الحكومات الجهد لحل هذه المشكلة عن طريق جعل التعليم الابتدائي إلزامياً، وتحديث المناهج واستخدام الطرق التكنولوجية لجذب الأطفال للتعليم. وكذلك فرضت هذه الحكومات عقوبات مالية جسيمة على الشركات والأشخاص الذين يستخدمون الأطفال في العمل، الأمر الذي يُبشر بأن نهاية هذه المأساة الاجتماعية قد تكون قريبة.

الجزء الثاني: التلخيص

النص الثالث

اقرأ النص التالي بعناية وأجب عن السؤال العاشر في الورقة المخصصة للإجابة.

تاريخ كرة القدم

تُعد لعبة كرة القدم من أكثر الألعاب الرياضية شعبية بين الشباب عبر العالم، فكثيراً ما نشاهد في ساحاتنا وملاعبنا أطفالاً أو شباباً يركلون كرة بينهم ويتنافسون على الظفر بها ليتم تسديدها في مرمى الخصم. وهذه اللعبة لم تعد تقتصر ممارستها على الذكور بل امتدت إلى الإناث حتى صارت اللعبة الأكثر شهرةً في العالم بلا منازع. وتُعد مسابقات لهذه اللعبة على المستوى المحلي والوطني والعالمي حيث تحظى مسابقات كرة القدم وخاصة العالمية بنسبة مشاهدة عالية بسبب التنافس الشديد بين الفرق للظفر بكأس العالم المجهز خصيصاً لمن يفوز فيها، فكيف كانت بداية هذه اللعبة؟

عرف العالم لعبة كرة القدم منذ سنة ٢٥٠٠ قبل الميلاد حيث كان يمارسها الصينيون القدماء، وقد كانوا يرتبون جوائز للفائزين حيث تقدم ولائم الطعام للمنتصر بينما يتعرض المنهزم للجلد عقاباً له على الهزيمة التي مُني بها. ثم عرفت الشعوب الأخرى كالإيونانيين واليابانيين هذه اللعبة ومارستها. فالإبانيون قد عرفوا لعبة يسمونها "كيرامي"، كان اللاعبون ينتظمون في شكل دائرة، ويمررون الكرة في الهواء فيما بينهم داخل مساحة صغيرة، للحيلولة دون أن تلمس الأرض. كما عرفت الحضارة اليونانية لعبة تُسمى "إيسكيروس"، وكانت تُلعب بكرة صغيرة بين فريقين على ملعب مستطيل مبين بخطوط حدودية وخط أوسط، وكان الهدف هو إيصال الكرة إلى ما وراء خطوط حدود الخصم، عن طريق تقاذفها بين اللاعبين، بواسطة جميع السبل والحيل.

وقد مرت لعبة كرة القدم بمراحل مختلفة من التطور حتى وصلت إلى ما وصلت إليه في عصرنا الحاضر، حيث بدأت في المدارس الإنجليزية عام ١٨٥٧ ميلادي، ثم عُرف أول ناد لكرة القدم عام ١٨٦٢ ميلادي. وتطورت قوانين اللعبة حيث أصبح هناك مساحة معينة محددة لمرمى كرة القدم، كما أصبح هناك عدد معين من اللاعبين لكل فريق، كما وضع حكم للمباراة حتى يتمكن من تحديد الخطأ الذي يُرتكب من قبل اللاعبين، ويحدد من تقع عليه العقوبة. ثم استمرت التحديثات والتطويرات على اللعبة وقوانينها حتى أخذت شكلها الحالي. وقد تأسس الاتحاد الدولي لكرة القدم عام ١٩٠٤ ميلادي لتنظيم اللعبة حيث احتضنت اللعبة رسمياً، وتمت رعايتها ونظمت مسابقات لها، كما تم تخصيص جوائز للفائزين في تلك المسابقات تحفيزاً لهم على التنافس.

ويشتكي كثير من محبي كرة القدم وهواتها وخاصة في الدول النامية من مشكلة عدم توفر ملاعب مهيئة لممارسة هذه اللعبة، فترى الكثيرين يمارسون هذه اللعبة في الشوارع والأزقة. وواجب الدولة حيل هذه المسألة أن تدعم هذه اللعبة وأن تخصص ميزانية لإنشاء ملاعب كرة قدم مناسبة لممارسة هذه الرياضة.

BLANK PAGE

Source information:

Text one adapted from <http://mawdoo3.com>

Text two adapted from <http://www.alukah.net/social/0/53876/>

Text three adapted from <http://mawdoo3.com>

Every effort has been made to contact copyright holders to obtain their permission for the use of copyright material. Pearson Education Ltd. will, if notified, be happy to rectify any errors or omissions and include any such rectifications in future editions.

Write your name here

Surname

Other names

Centre Number

Candidate Number

**Pearson Edexcel
International GCSE**

Arabic

Paper 1: Reading, Summary and Grammar

Sample assessment material for first teaching
September 2017

Time: 2 hours 15 minutes

Paper Reference

4AA1/01

You do not need any other materials.

Total Marks

Instructions

- Use **black** ink or ball-point pen.
- **Fill in the boxes** at the top of this page with your name, centre number and candidate number.
- Answer **ALL** questions.
- Answer the questions in the spaces provided
– *there may be more space than you need.*
- You must **not** use a dictionary.

Information

- The total mark for this paper is 75.
- The marks for **each** question are shown in brackets
– *use this as a guide as to how much time to spend on each question.*

Advice

- Read each question carefully before you start to answer it.
- Check your answers if you have time at the end.
- You are reminded of the importance of clear Arabic and careful presentation in your answers.

Turn over ►

S56833A

©2017 Pearson Education Ltd.

1/1/1/1/



S 5 6 8 3 3 A 0 1 1 4



Pearson

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

**DO NOT WRITE ON THIS PAGE
BLANK PAGE**

الجزء الأول: القراءة

النص الأول

اقرأ المقال الذي نشر في إحدى المجالات الإلكترونية، ثم أجب عن الأسئلة التالية:
الإجابة عن الأسئلة بأسلوبك الخاص، إلا إذا طلب منك أن تستخدم الأدلة من النص.

سؤال رقم ١

حدد أولى الصعوبات التي يمكن مواجهتها عند الحديث عن التعليم والتطور التكنولوجي.

(مجموع السؤال ١ = ١ درجة واحدة)

سؤال رقم ٢

ما أهمية الأسطوانات المدمجة وفق النص؟ استشهد بعبارة من النص.

(مجموع السؤال ٢ = ٢ درجتان اثنتان)

سؤال رقم ٣

أ) كيف وضح الكاتب تأثير التكنولوجيا على علاقة الطالب بالمدرس؟ اذكر نقطتين.

(2)

ب) كيف تحسن التكنولوجيا علاقة الطالب بزملائه؟ هات دليلاً من النص.

(2)

(مجموع السؤال ٣ = ٤ درجات)

سؤال رقم ٤

اشرح كيف استخدم الكاتب العبارات والتراكيب اللغوية للتأكيد على أهمية التكنولوجيا في التعليم.
وضح ذلك بعبارات من النص.

(مجموع السؤال ٤ = ١٠ درجات)

مجموع درجات النص الأول = ١٧ درجة

النص الثاني

اقرأ ملخص الحوار الذي نشر على الصفحات الإلكترونية لمنظمة حقوق الطفل، ثم أجب عن الأسئلة التالية:
الإجابة عن الأسئلة بأسلوبك الخاص، إلا إذا طلب منك أن تستخدم الأدلة من النص.

سؤال رقم ٥

عرّف عمالة الأطفال وفق النص.

(مجموع السؤال ٥ = ١ درجة واحدة)

سؤال رقم ٦

لماذا لا يذهب محمود إلى المدرسة؟ أجب بعبارة من النص.

(مجموع السؤال ٦ = ٢ درجتان اثنتان)

سؤال رقم ٧

أ) ما مجالات استخدام عمالة الأطفال التي شرحها الدكتور سامي. اذكر اثنين منها.

(2)

ب) ما أثر عمالة الأطفال على الصحة؟ وضح بعبارة من النص.

(2)

(مجموع السؤال ٧ = ٤ درجات)

سؤال رقم ٨

اشرح كيف استخدم الكاتب العبارات والتراكيب اللغوية لعرض عمالة الأطفال كظاهرة سلبية في المجتمع.
استشهد بعبارات من النص.

(مجموع السؤال ٨ = ١٠ درجات)

مجموع درجات النص الثاني = ١٧ درجة

سؤال رقم ٩

قارن كيف استطاع الكاتبان التعبير عن آرائهما بخصوص أهمية التعليم للصغار. استشهد بالنص. ويمكنك استخدام بعض النقاط التي عرضت في السؤالين الرابع والثامن عند المقارنة بينهما.

(مجموع السؤال ٩ = ١٥ درجة)

مجموع الجزء رقم واحد = ٤٩ درجة

الجزء الثاني: التلخيص

سؤال رقم ١٠

اقرأ المقال التالي عن كرة القدم. لخص النقاط الرئيسة المذكورة بأسلوبك الخاص. اكتب حوالي ما بين ١٠٠-١٥٠ كلمة.

(مجموع السؤال ١٠ = ٦ درجات)

مجموع الجزء الثاني = ٦ درجات

الجزء الثالث: القواعد اللغوية والنحو

سؤال رقم ١١

تعد لعبة كرة القدم من أكثر الألعاب الرياضية شعبية بين الشباب عبر العالم، فكثيراً ما نشاهد في ساحاتنا وملاعبنا أطفالاً أو شباباً يركلون كرة بينهم ويتنافسون على الظفر بها ليتم تسديدها في مرمى الخصم. وهذه اللعبة لم تعد تقتصر ممارستها على الذكور بل امتدت إلى الإناث حتى صارت لعبة تتمتع بشهرة عالمية بلا منازع.

استخرج من النص ما يلي:

أ) فعلاً مبنياً للمجهول

(1)

ب) تمييزاً منصوباً بالفتحة

(1)

ج) حرف عطف وإضراب

(1)

د) حرف جزم

(1)

هـ) جملة فعلية في محل رفع خبراً

(1)

مجموع درجات السؤال الحادي عشر = ٥ درجات

سؤال رقم ١٢

استخدم الكلمة التي بين القوسين، وغيّر ما يلزم في الكلمة، ثم املأ الفراغ:

(ربع)

أ) انتهى الاختبار الساعة الثالثة عشرة إلّا

(1)

(ذو)

ب) اشترك في مسابقة القراءة طلاب علم

(1)

(كلا)

ج) الطالبتان المتفوقتان حصلتا على الجائزة

(1)

(رئى)

د) المعلمون والمعلمات النشء

(1)

(كتاب)

هـ) كم في مكتبة الصف؟

(1)

مجموع درجات السؤال الثاني عشر = ٥ درجات

سؤال رقم ١٣

اختر الإعراب المناسب للكلمات التي بين قوسين:

وتُعقد مسابقات لكرة (القدم) على المستوى المحلي والوطني و (العالمي) حيث تحظى هذه المسابقات خاصة العالمية بنسبة مشاهدة عالية بسبب التنافس الشديد (بين) الفرق لكي تظفر بكأس العالم المجهز خصيصاً لمن يفوز بها.

(1) أ) القدم

☐	فاعل مرفوع بالضمة
☐	مبتدأ مرفوع بالضمة
☐	مضاف إليه مجرور بالكسرة

(1) ب) العالمي

☐	صفة مجرورة بالكسرة
☐	اسم معطوف ومجرور بكسرة مقدرة على آخره
☐	خبر مرفوع بالضمة

(1) ج) بين

☐	ظرف مكان مبني على الفتح
☐	حرف جر مبني
☐	توكيد منصوب

أعرب الكلمات التي تحتها خط في النص أعلاه:

(1) د) هذه

(1) ه) تظفر

مجموع درجات السؤال الثالث عشر = ٥ درجات

سؤال رقم ١٤

استخدم الكلمات التي بين القوسين، وغيّر ما يلزم في الجمل التالية بشرط ألا يتغير المعنى:

(استمتع)

أ) عاد التلاميذ من الرحلة المدرسية مستمتعين.

(1)

(لأنهم)

ب) قدّم وزير التعليم عشر مكافآت على الطلاب المتفوقين.

(1)

(مطالب)

ج) أمين المكتبة مسئول عن تسجيل الكتب المستعارة.

(1)

(تفهم)

د) دراسة اللغة الإنجليزية تساعد على متابعة المصطلحات العلمية الحديثة.

(1)

(في بداية الاحتفال)

هـ) شرعت التلميذتان في استقبال أولياء الأمور بالزهور بمناسبة الحفل السنوي.

(1)

مجموع درجات السؤال الرابع عشر = ٥ درجات

مجموع درجات الجزء الثالث = ٢٠ درجة

الورقة الأولى = ٧٥ درجة

العلامة	الإجابة	رقم السؤال
(1)	تفاوتت القدرات سواء أكانت المهارات التي يجب أن تتوفّر في المعلّم والمتعلّم (لاستخدام الآلات الحديثة) أم إتاحة هذه الآلات	1

العلامة	الإجابة	رقم السؤال
(2)	(تسهل عملية) حفظ الكميات الكبيرة من المعلومات (1) " عند التعامل مع الكم الهائل من المعلومات من الممكن حفظها على أسطوانات مدمجة " / "الكتب والموسوعات ذات الأحجام الكبيرة متوفرة على أسطوانات مدمجة" (1) أو أرخص من الكتب (للطلاب) (1) " لم يعد الطالب مضطراً لشراء الكتب ذات الأحجام الكبيرة، حيث إنها موجودة حالياً على الأسطوانات المدمجة" (1)	2

العلامة	الإجابة	رقم السؤال
(4)	أ) تخلق الحوار والتخاطب بين الطالب والمعلم (عبر مواقع التواصل الاجتماعي المختلفة) (1) الطالب يستطيع التواصل مع مدرسه من بيته (أمام شاشة الحاسوب) (1)	3(a)
	ب) تخلق ترابطاً بين الطالب وزملائه من خلال التعاون المشترك (1) " تفتح باباً جديداً يساعد الطلاب في الفصل الواحد على الاشتراك في أنشطة مختلفة ". (1)	3(b)

العلامة	الإجابة	رقم السؤال
(10)	أمثلة لبعض النقاط التي يمكن ذكرها: الكاتب استخدم أسلوباً رسمياً في كتابة النص استخدم عبارات تأكيدية عديدة مثل " من المؤكد " و "بدون شك" استخدمت كلمة " التكنولوجيا" في النص عدة مرات لتذكير القارئ بأهمية التكنولوجيا في مجال التعليم استخدام أسلوب الاستعارة "تقوم بدور المساعد" / "تلعب التكنولوجيا دور المرشد" استعمل الكاتب التتوين عدة مرات في النص للتأكيد "مصدراً رئيسياً" / "بسرعة مذهلة" استخدم الكاتب كلمة "إن" التوكيدية أيضاً لتوكيد المعنى "إنها موجودة حالياً" استخدم أسلوب التشبيه "إن التعليم كالماء والهواء" للتأكيد على أهمية التعليم وأنه كالماء والهواء للإنسان استخدم الكاتب أيضاً أدوات الربط بين الجمل "ذلك" و "حيث" و"كما" وذلك لتوضيح العلاقة السببية بين التكنولوجيا ونجاح التعليم.	4

السؤال ٤ و ٨ (١٠ درجات)

الأسئلة ٤ و ٨ التي يجيب عنها الطلاب تصحح بناء على المعايير المدرجة في الجدول المذكور أدناه.

جدول الدرجات - أسلوب الكاتب

العلامة	المطلوب في هذا المستوى
0	المكتوب لا يستحق علامة
١-٢	• شرح مبسط لكيفية تمكن الكاتب من إيجاد التأثير باستخدام المهارة اللغوية والتركيبية. • العبارة المستشهد بها هي ذات علاقة محدودة بالفكرة التي يراد إيصالها.
٣-٤	• شرح غير مكتمل لكيفية تمكن الكاتب من إيجاد التأثير باستخدام المهارة اللغوية والتركيبية. • العبارة المستشهد بها لها علاقة بشكل عام بالفكرة التي يراد إيصالها.
٥-٦	• شرح واضح لكيفية تمكن الكاتب من إيجاد التأثير باستخدام المهارة اللغوية والتركيبية، ربما هناك بعض الغموض في الكتابة لكن وبشكل عام فإن الجواب واضح. • العبارة المستشهد بها لها علاقة بالفكرة التي يراد إيصالها.
٧-٨	• شرح مفصل لكيفية تمكن الكاتب من إيجاد التأثير باستخدام المهارة اللغوية والتركيبية دون غموض. • العبارة المستشهد بها تدعم دعما تاما الفكرة التي يراد إيصالها.
٩-١٠	• شرح وتحليل متميزان لكيفية تمكن الكاتب من إيجاد عنصر التأثير في النص باستخدام المهارة اللغوية والتركيبية. • دقة العبارة المستشهد بها ودعمها القوي للفكرة التي يراد إيصالها.

النص الثاني

العلامة	الإجابة	رقم السؤال
(1)	كل جهد جسدي يقوم به الطفل حيث يُستغل كعمالة رخيصة (يؤثر على صحته الجسدية والنفسية والعقلية ويتعارض مع تعليمه الأساسي) (1)	5

العلامة	الإجابة	رقم السؤال
(2)	فقر الأسرة (وعدم وجود دخل آخر) (1) "الفقر يا أستاذ حسين (فنحن لا دخل لنا ونعتمد تماماً على ما يكسبه ابني محمود في عمله)" (1)	6

العلامة	الإجابة	رقم السؤال
(4)	أ) أي إجابتين من الآتي: الأراضي الزراعية / أعمال البناء / جمع القمامة / تنظيف السيارات / العمل في المنازل (2) ب) التأثير على صحة وسلامة الطفل (1) "كوارث صحية مثل إصابة الطفل أثناء العمل؟ أيضاً العمل في القطاع الزراعي يجعلهم عرضة لمخاطر السموم الكيماوية ، لأنهم يُستخدمون لنقل الأسمدة السامة". (1)	7 (a) 7(b)

العلامة	الإجابة	رقم السؤال
(10)	أمثلة لبعض النقاط التي يمكن ذكرها: استخدم الكاتب تعبيرات سلبية عديدة مثل: جريمة شنعاء، آفة اجتماعية، قضية اجتماعية خطيرة لإظهار بشاعة عمالة الأطفال استخدم أسلوب الحوار مع الأشخاص كي ينجح في توصيل فكر ومعاناة الأشخاص المعنيين استخدم أسلوب التشبيه حيث شبه عمالة الأطفال بالوحش الكاسر و الآفة الاجتماعية والجريمة الشنعاء استخدم الأرقام كوسيلة علمية للتأكيد على مدى خطورة وجدية الظاهرة استخدم المفعول المطلق "مسئول مسئولية تامة" لبيان أهمية هذه المسئولية استخدم الكاتب علامات التعجب للتعبير عن الحيرة والقلق على مصير هؤلاء الأطفال استعمل أسلوب النداء لاستعطاف القارئ "يا أستاذ حسين" استعمل الكاتب التتوين في النص للتأكيد "تزايداً مخيفاً".	8

العلامة	الإجابة	رقم السؤال
	أمثلة لبعض النقاط التي يمكن ذكرها: النص الأول عن التكنولوجيا فالمقالة مكتوبة بأسلوب رسمي وجاد والذي يعكس بدوره الشعور بأهمية موضوع التعليم النص الثاني كتب بأسلوب عاطفي ونرى وجهة نظر مختلفة عن التعليم الكاتبان يتفقان على أهمية تعليم الأطفال منذ سن مبكر، ففي النص الأول يرى الكاتب أن التعليم هو حق من حقوق الطفل وفي النص الثاني ذكر الكاتب أن تشغيل الأطفال " يتعارض مع تعليمه الأساسي" قد يكون النص الثاني أكثر إقناعاً بسبب احتوائه على أرقام وإحصائيات تعزز رأي الدكتور سامي. كذلك استخدام الأسلوب والألفاظ الانفعالية مثل "خطير" و "مخيف" يجعل القارئ يقتنع بمدى خطورة المشكلة. كذلك استخدام لقب " الدكتور" و " بحث" يعطي النص صورة علمية تحتنا على احترام نتيجة البحث في النص الأول بما أنه متعلق بموضوع حديث وعملي وهو "التكنولوجيا" فليس هناك تعبيرات شخصية ولذلك من الصعب على القارئ التواصل مع النص على مستوى شخصي. إلا أن النص الثاني والذي يعكس لنا صوراً حقيقية عن حياة بعض الأسر يخلق شعور التعاطف بين القارئ والأمهات	9

	كلا الكاتبين استخدم الأسلوب التشبيهي: الكاتب الأول استخدم صور " تلهث " كي يوضح للقارئ سرعة تأثير التكنولوجيا على التعليم. الكاتب الثاني استخدم أسلوب التشخيص للتأكيد على صعوبة التعليم حيث شبهت الأم الثانية زينب الدروس بالألغاز الأمر الذي جعل القارئ يشعر بمدى صعوبة نظام التعليم.	(15)
--	--	------

سؤال رقم ٩ (١٥ درجة)

في السؤال التاسع تصحح إجابة الطلاب بناءً على المعايير المدرجة في الجدول أدناه.

جدول الدرجات - مقارنة النصوص

المطلوب في هذا المستوى	العلامة
المكتوب لا يستحق علامة	0
• الجواب يتضمن مقارنة بسيطة بين النصين. • شرح بسيط لأفكار الكاتبين. • العبارة المستشهد بها هي ذات علاقة محدودة بالفكرة التي يراد إيصالها.	٣-١
• الجواب يتضمن مقارنة واضحة بين النصين. • شرح غير مكتمل لأفكار الكاتبين وكيفية تمكنهما من استخدام مهارتيهما اللغوية والتركيبية، مع وجود غموض في التعبير - • العبارة المستشهد بها هي بشكل عام ذات علاقة بالفكرة التي يراد إيصالها.	٦-٤
• الجواب يتضمن عددا لا بأس به من المقارنات بين النصين. • وضوح شرح أفكار الكاتبين وكيفية تمكنهما من إيصال أفكارهما باستخدام مهارتيهما اللغوية والتركيبية مع وجود بعض الغموض في ذلك، ولكن وبشكل عام فإن الجواب واضح. • العبارات المستشهد بها من النصين لها علاقة بالنقاط التي يراد إيصالها.	٩-٧
• الجواب يتضمن عددا وافرا من المقارنات بين النصين. • شرح مفصل لأفكار الكاتبين وكيفية استخدامهما لمهارتيهما اللغوية والتركيبية مع عدم الغموض في ذلك. • العبارات المستشهد بها من النصين تدعم بشكل تام النقاط التي يراد إيصالها.	١٢-١٠

• الجواب يتضمن مقارنات مميزة بين النصين. • تحليل أفكار كلا الكاتبين وكيفية تمكنهما من إيصال أفكارهما باستخدام مهارتيهما اللغوية والتركيبية. • العبارات المستشهد بها موزعة بشكل متساو بين النصين، وهي دقيقة وتدعم بقوة النقاط التي يراد إيصالها.	١٥-١٣

الجزء الثاني: التلخيص

النص الثالث

العلامة	الإجابة	رقم السؤال
(6)	منح علامة واحدة لكل نقطة رئيسية أشير إليها. فيما يلي بعض الأجوبة المقترحة: أولاً، يذكر الكاتب لنا أن كرة القدم ذات شعبية في الوسط الشبابي لكلا الجنسين عبر العالم (1) ثانياً، يشير الكاتب إلى أن كرة القدم لعبة قديمة (1) ثالثاً، يشرح الكاتب كيفية تطور قواعد هذه اللعبة عبر الزمن (1) وأخيراً فإن كرة القدم تنظم الآن على مستوى العالم أجمع (1) منح علامتين لجودة الكتابة علامتان لكتابة واضحة وفعالة صفر = غموض والتباس أو نقل مباشر من النص درجة واحدة = غموض والتباس إلى حد ما لكن إيصال المعنى درجتان = الخلو من الغموض، إيصال المعلومة بوضوح ودقة	10

الجزء الثالث: القواعد اللغوية والنحو

العلامة	الإجابة	رقم السؤال
(5)	أ) تعد (1) ب) شعبية (1) ج) بل (1) د) لم (1) هـ) لم تعد (1)	11

العلامة	الإجابة	رقم السؤال
(5)	أ) ربعاً (1) ب) ذوو (1) ج) كلتاهما (1) د) يربون (1) هـ) كتاباً (1)	12

العلامة	الإجابة	رقم السؤال
(5)	أ) مضاف إليه مجرور بالكسرة (1) ب) اسم معطوف ومجرور بكسرة مقدرة على آخره (1) ج) ظرف مكان مبني على الفتح (1) د) اسم إشارة مبني على الكسر في محل رفع فاعل (1) هـ) فعل مضارع منصوب بالفتحة لأنه مسبوق بأداة النصب (لكي)(1)	13

العلامة	الإجابة	رقم السؤال
(5)	الإجابات المقترحة أ) استمتع التلاميذ بالرحلة المدرسية. (1) ب) قدّم وزير التعليم عشر مكافآت على الطلاب لأنهم متفوقون. (1) ج) أمين المكتبة مطالب بتسجيل الكتب المستعارة. (1) د) تفهم المصطلحات العلمية الحديثة بدراسة اللغة الإنجليزية. (1) هـ) في بداية الاحتفال التلميذتان استقبلتا أولياء الأمور بالزهور بمناسبة الحفل السنوي. (1)	14

Write your name here

Surname

Other names

Centre Number

Candidate Number

**Pearson Edexcel
International GCSE**

Arabic

Paper 2: Writing

Sample assessment material for first teaching
September 2017

Time: 1 hour 30 minutes

Paper Reference

4AA1/02

You do not need any other materials.

Total Marks

Instructions

- Use **black** ink or ball-point pen.
- **Fill in the boxes** at the top of this page with your name, centre number and candidate number.
- Answer **TWO** questions.
- Answer the questions in the spaces provided
– *there may be more space than you need.*
- You must **not** use a dictionary.

Information

- The total mark for this paper is 50.
- The marks for **each** question are shown in brackets
– *use this as a guide as to how much time to spend on each question.*

Advice

- Read each question carefully before you start to answer it.
- Check your answers if you have time at the end.
- You are reminded of the importance of clear Arabic and careful presentation in your answers.

Turn over ►

S56834A

©2017 Pearson Education Ltd.

1/1/1/




Pearson

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE ON THIS PAGE
BLANK PAGE

الكتابة

اختر سؤالين من الأسئلة الثلاثة التالية. اكتب حوالي ٣٠٠ كلمة لكل منهما.

سؤال رقم ١

قمت أنت وأصدقاؤك بزيارة السيرك القومي في مدينتك. صف زيارتك مع إمكانية الاستعانة بالتالي:

- الفعاليات والبرامج المختلفة التي تضمنها السيرك
- الجو العام من حيث التنظيم والإضاءة والأصوات
- الحيوانات التي كانت موجودة في السيرك.

(مجموع السؤال ١ = ٢٥ درجة)

سؤال رقم ٢

"فقد شباب هذا العصر القدرة على التواصل الشخصي مع الآخرين". ناقش هذا القول مع إمكانية الاستعانة بالتالي:

- موقفك الشخصي من هذا القول
- تغير طبيعة العلاقات ولغة التخاطب بين الشباب
- تأثير التقنية الحديثة على هذه العلاقات.

(مجموع السؤال ٢ = ٢٥ درجة)

سؤال رقم ٣

اكتب رسالة إلكترونية لزملائك في المدرسة كي تقنعهم باتباع نظام غذائي صحي مع إمكانية الاستعانة بالتالي:

- تفاصيل النظام الغذائي المقترح
- مميزات وفوائد هذا النظام
- المساوئ الصحية والنفسانية الناتجة عن عدم اتباع نظام غذائي صحي.

(مجموع السؤال ٣ = ٢٥ درجة)

ضع علامة ☐ أمام السؤال الذي تختاره
وإذا غيرت رأيك ضع خطأً أفقيّاً على العلامة بهذا الشكل ☐،
وبعد ذلك ضع العلامة ☐ أمام السؤال الجديد الذي تختاره.

الأسئلة المختارة

☐ 1 :

☐ 2

☐ 3

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

ضع علامة ☐ أمام السؤال الذي تختاره
وإذا غيرت رأيك ضع خطأً أفقيّاً على العلامة بهذا الشكل ☐،
وبعد ذلك ضع العلامة ☐ أمام السؤال الجديد الذي تختاره.

الأسئلة المختارة

1 ☐

2 ☐

3 ☐

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

مجموع الورقة الثانية = ٥٠ درجة

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE ON THIS PAGE
BLANK PAGE

الكتابة

العلامة	الإجابة	رقم السؤال
(25)	يمكن منح الطلاب الدرجات وفق تعبيرهم عن المكان والجو العام، مستخدمين مصطلحات فعالة مع إمكانية الاستعانة بالتالي: تفاصيل مظاهر الحيوانات، الزوار، عارضي الألعاب، ضجيج الجمهور وغير ذلك . الإثارة والجو الساحر والمشاهد المثيرة للأطفال. الانفعال العاطفي والشعور الحسي مثل الرائحة، اللمس، وردة الفعل الجسدي.	1

العلامة	الإجابة	رقم السؤال
(25)	الطلاب لديهم الحرية في الاتفاق أو الاختلاف مع هذا القول وعرض حججاً مختلفة. يمكنك الاستعانة بما يلي: رأي الطالب الشخصي في هذا القول. كيف تغيرت سبل وعدد الاتصالات التي يقوم بها الشخص مع أصدقائه وعائلته، الجدل واختلاف الرأي، والعلاقات عن بعد التي أصبحت موجودة عبر وسائل التواصل الاجتماعي، ركافة اللغة العربية المستخدمة في المدونات، الاساءة الخفية من وراء الشبكة العنكبوتية.	2

العلامة	الإجابة	رقم السؤال
(25)	بإمكان الطلاب استخدام نقاط متنوعة لجعل القارئ يتفاعل مع ما يكتبونه ويمكن الاستعانة بالنقاط التالية : نوع الطعام الذي ينصح أصدقاءه بتناوله، على سبيل المثال الفواكه والخضروات، كم مرة يجب تناولها والكمية التي ينصح بها، وأسعارها. النتائج النفسية والجسدية باتباع هذه الحمية، الفوائد الاجتماعية، سهولة اتباع هذا النظام الغذائي. المشاكل الصحية التي يمكن أن تظهر، عدم توفر اللياقة اللازمة لممارسة الأنشطة المختلفة.	3

الأسئلة ١ و ٢ و ٣ (٢٥ درجة)

هذه الأسئلة تصحح فيها إجابات الطلاب بمعرفة بيرسون الذي يستخدم المعايير الخاصة بالامتحانات، وهي تنقسم إلى معيارين:

• التواصل والمحتوى.

• المطابقة اللغوية وصحتها.

سوف تطبق الجداول مرتين اثنتين، واحدة لكل نص مكتوب منفرداً.

جدول درجات التواصل والمحتوى

العلامة	المطلوب في هذا المستوى
٠	المكتوب لا يستحق علامة
٣-١	- طريقة الإيصال بسيطة والنقاط المذكورة لها علاقة محدودة بما هو مطلوب. - الجواب يظهر عناية قليلة بالغرض المطلوب وبالقارى. - المكتوب يظهر دليلاً ضعيفاً على وجود تسلسل منطقي في عرض الأفكار.
٦-٤	- طريقة الإيصال بشكل عام مناسبة والنقاط المطلوبة موجودة لكن مصحوبة بغموض. - الجواب يظهر العناية بشكل عام بالغرض المطلوب وبالقارى. - الكتابة مترابطة عن طريق استخدام تراكيب لغوية بسيطة.
٩-٧	- طريقة الإيصال واضحة ووجود نقاط كثيرة لها علاقة بالغرض المطلوب مع بعض الغموض لكن يبقى الجواب واضحاً. - الجواب فيه عناية واضحة بالغرض المطلوب وبالقارى. - الكتابة مترابطة بشكل واضح عن طريق استخدام التراكيب اللغوية.
١٢-١٠	- طريقة الإيصال فعالة والجواب عن المطلوب متكامل ومطابق لما هو مطلوب مع خلوه عن الغموض. - الكتابة تتضمن العناية الكافية بالغرض المطلوب وبالقارى. - الكتابة محكمة الترابط عن طريق استخدام واسع للتراكيب اللغوية.
١٥-١٣	- براعة التواصل مع القارى في اغلب الحالات والجواب متكامل بشكل تام وذو علاقة وطيدة بالغرض المطلوب. - الكتابة تتضمن عناية فائقة بالغرض وبالقارى معاً. - الكتابة مترابطة باستخدام التراكيب اللغوية بشكل إبداعي وذكي.

إرشادات إضافية

التراكيب الفنية: وهذه مثل ترجمة العبارات، وترابط الكلمات، وتكوين الفقرات، وسلاسة الأسلوب، والتكرار والاختصار والاسترسال في الكتابة.

جدول درجات المطابقة اللغوية وصحتها

العلامة	المطلوب في هذا المستوى
٠	المكتوب لا يستحق علامة
٢-١	- اللغة بسيطة ، والمفردات المستعملة أنواعها محدودة. - التراكيب اللغوية المستخدمة بسيطة. - سلامة الإملاء أحياناً.
٤-٣	- اللغة مناسبة للغرض المطلوب بشكل عام واستعمال عدد لا بأس به من المفردات. - التراكيب اللغوية البسيطة مستخدمة بشكل صحيح. - كتابة الكلمات البسيطة والأكثر صعوبة دقيقة بشكل عام.
٦-٥	- اللغة مناسبة للغرض المطلوب وهناك عدد لا بأس به من المفردات. - التراكيب اللغوية البسيطة مستخدمة بشكل صحيح. - كتابة الكلمات البسيطة والأكثر صعوبة دقيقة بشكل عام.
٨-٧	- اللغة المستخدمة غالباً ما تكون إبداعية والمفردات المناسبة للغرض مستعملة بشكل واسع. - استخدام كم كبير من التراكيب اللغوية بشكل صحيح. - الإملاء تقريباً هو دقيق دائماً.
١٠-٩	- اللغة المستخدمة إبداعية في كل الأحيان والمفردات المستخدمة متنوعة ومنتقاة بشكل جيد. - الوثوق والقدرة على استخدام التراكيب اللغوية. - دقة الإملاء في كل الأحيان بما فيها سلامة كتابة المفردات الصعبة من الخطأ.

إرشادات إضافية

التراكيب اللغوية:

التراكيب اللغوية الأساسية: التي تتضمن الأفعال الصحيحة والمعتلة في صيغ الماضي والمضارع والأمر في المبني للمجهول والمبني للمعلوم، وفي بعض الحالات كالإضافة وكان وأخواتها وإن وأخواتها.

التراكيب اللغوية المركبة: التي تتضمن المفعول المطلق، وتمييز العدد، والإضافة المركبة كالتشبيه بالمضاف، والحال، والممنوع من الصرف.

March 2017

**For information about Edexcel, BTEC or LCCI qualifications visit
qualifications.pearson.com**

Edexcel is a registered trademark of Pearson Education Limited

**Pearson Education Limited. Registered in England and Wales No. 872828
Registered Office: 80 Strand, London WC2R 0RL.
VAT Reg No GB 278 537121**

For information about Edexcel, BTEC or LCCI qualifications
visit qualifications.pearson.com

Edexcel is a registered trademark of Pearson Education Limited

Pearson Education Limited. Registered in England and Wales No. 872828
Registered Office: 80 Strand, London WC2R 0RL
VAT Reg No GB 278 537121

Getty Images: Alex Belmonlinsky